

Тихонравов Николай Саввич

**Памятники отреченной русской
литературы**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-1
ББК 84-5
Н63

Н63 **Николай Саввич Т.**
Памятники отреченной русской литературы / Тихонравов Николай Саввич – М.: Книга
по Требованию, 2024. – 330 с.

ISBN 978-5-519-76907-5

Приложение к сочинению: "Отреченные книги древней России" собраны и изданы
Николаем Тихонравовым

ISBN 978-5-519-76907-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг — не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель — вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания — решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Предлагаемые «Памятники отреченной русской литературы» составляют приложение къ изслѣдованію, которое одновременно съ ними выходитъ въ свѣтъ подъ заглавіемъ: «Отреченныя книги древней Россіи».

Время и обстоятельства не позволяютъ мнѣ издать всѣ собранные мною памятники отреченной русской литературы; надѣюсь исполнить это впоследствии.

Историческое изученіе разнообразныхъ редакцій и списковъ «статей о книгахъ истинныхъ и ложныхъ», сравнительно съ греческими и югославянскими индексами апокрифическихъ книгъ, привело меня къ заключенію, что древнюю Россію въ различные времена считались ложными и отреченными слѣдующія произведенія ¹⁾:

1) Адамъ — 'Αδάμ ²⁾;

2) Адамъ завѣтъ;

¹⁾ Курсивомъ печатаемъ объяснительныя глоссы различныхъ списковъ *статей о книгахъ ложныхъ* съ указаніемъ въ выноскахъ списка, изъ котораго глосса взята. Названія книгъ, заимствованныя статьею изъ греческихъ индексовъ Псевдо—Анастасія Синаита, Стихометрія Никитора и Аѳанасія, сопровождаемъ выдержками изъ послѣднихъ.

²⁾ Anast.

- 3) Лобъ адамль, что 30 службъ въ немъ и семь царей подъ нимъ сидѣло ¹⁾);
- 4) О древь крестномъ, *извъщскіе святыя Троицы* ²⁾);
- 5) О древь крестномъ, *Еремии презвитера* ³⁾);
- 6) Енохъ — *Ἐνώχ στίχοι δὲ* ⁴⁾);
- 7) О Еносъ, что былъ на пятомъ небеси и исписалъ 300 книгъ ⁵⁾);
- 8) Ламехъ — *Λάμεχ* ⁶⁾);
- 9) 12 Іаковичъ;
- 10) Глаголемая Лѣствица ⁷⁾);
- 11) Завѣты патріарховъ ⁸⁾);
- 12) Исаакъ сонъ видѣ — столпъ посреди двора, архангелъ Михаилъ Авраама возносилъ на небо и далъ ему видѣти, что дѣютъ на земли и судилъ имъ ⁹⁾);
- 13) Молитва іосифова — *Προσευχὴ Ἰωσήφ στίχ. αῤ* ¹⁰⁾);
- 14) Асенеѡ ¹¹⁾);
- 15) Моисеевъ завѣтъ — *Διαθήκη Μωυσέως στίχοι αῤ* ¹²⁾);

¹⁾ Индексъ Кипріана и Зосимы.

²⁾ Инд. Новг. б., № 1444.

³⁾ Инд. Новг. б., № 1264.

⁴⁾ Stich.

⁵⁾ Инд. Тсерг. Л., № 759; Сол. инд.

⁶⁾ Anastas.

⁷⁾ Въ составъ, книги «Іакопичи» входили «Откровеніе Авраама» и «Лѣствица», потому указаніе индексомъ я раздѣляю здѣсь на двѣ части.

⁸⁾ Такъ въ индексъ Новг. библ. № 1444. Въ другихъ *Πατριάρσι*, — соотвѣтственно выраженію: *Πατριάρχαι apud Anast., Niceph. etc.*

⁹⁾ Эта статья напечатана въ нашихъ «Памятникахъ» подъ заглавіемъ: *Смерть Авраама.*

¹⁰⁾ Niceph., Anast.

¹¹⁾ Никонъ Черногорецъ.

¹²⁾ Niceph., Anast.

- 16) Исходъ Моисеевъ, криво складенъ — Ἀνάληψις Μωυσέως στιχοι αἷ. (?) ¹⁾);
17) Елдадъ Модадъ — Ἐλάδ καὶ Μωδαδ στιχοι υ' ²⁾);
18) Псалмы соломоновы — Ψαλμοὶ Σολομῶντος ³⁾);
19) Пѣсни вѣкія давидовы ⁴⁾);
20) Ильино обавленіе — Ἰλίου ἀποκάλυψις ⁵⁾);
21) Софоніино обавленіе — Σοφονίου ἀποκάλυψις ⁶⁾);
22) Захаріино обавленіе — Ζαχαρίου ἀποκάλυψις ⁷⁾);
23) Исаіино видѣніе — Ἰσαΐου ὄρασις ⁸⁾);
24) О плѣненіи іерусалимскомъ паралипомена іереміина, что орла слали съ грамотою въ Вавилонъ къ Еремени — Βαρούχ, (Ἀββαχοὺμ)... ψευδεπίγραφα (?) ⁹⁾);
25) Суды Соломона ¹⁰⁾);
26) О Соломонѣ царѣ и о Китоврасѣ басни и кощунны;
27) Составленіи мірстіи псалми: а) грядите вси вѣрніи; б) другое *грядите*; в) кресту твоему водружьшуся на земли и г) ангельски воіемъ ¹¹⁾);

¹⁾ Niceph., Anast.

²⁾ Ibidem.

³⁾ Anast.

⁴⁾ Инд. Тр. — Сер. Лав., № 704. Сравни въ Кормчей Синод. библ. XIII в., № 131, л. 80, 58 правило Лаодик. собора: «Не подосажать чужихъ пѣмъ глати въ цркви. чужи же псалми гѣются дѣдоки». Labbe, Acta conciliorum. I, 792.

⁵⁾ Anast., Niceph.

⁶⁾ Anast., Niceph.

⁷⁾ Ibidem.

⁸⁾ Anast.

⁹⁾ Niceph., Athan.

¹⁰⁾ Кириллова книга.

¹¹⁾ Инд. Новг. б., № 1444 и № 1264; Тр. Сер. Лав. № 704.

- 28) Иаковля повѣсть — Ἰακώβου ἱστορία ¹⁾;
- 29) Евангеліе отъ Варнавы — Εὐαγγέλιον κατὰ Βαρναβὰ ²⁾;
- 30) Евангеліе отъ Θомы — Εὐαγγέλιον κατὰ Θωμάν ³⁾;
- 31) Евангеліе отъ Матѣя — Ἐυαγγελίον κατὰ Μανθᾶϊον ⁴⁾;
- 32) Варнавино посланіе — Βαρνάβα ἐπιστολή ⁵⁾;
- 33) Петрово обавленіе — Πέτρου ἀποκάλυψις ⁶⁾;
- 34) Павлово обавленіе — Παύλου ἀποκάλυψις; ⁷⁾
- 35) Павлово дѣяніе, лжею складено — Παύλου πράξις ⁸⁾;
- 36) Ученіе Климентова — Διδασκαλία Κλήμεντος ⁹⁾;
- 37) Дѣтство христово;
- 38) Обходы апостольстїи — περίοδοι καὶ διδασκαί τῶν ἀποστόλων ¹⁰⁾;
- 39) Что приходили (апостолы) ко граду, обрѣтоша чловѣка
орюща волы и просїиша хлѣба, онъже иде въ градъ хлѣба
ради, апостоли же безъ него взоравше ниву и насѣявше, и
прииде съ хлѣбы и обрѣте пшеницу зрѣлу ¹¹⁾;

¹⁾ Anast. Нѣкоторые списки русскаго индекса прибавляютъ: *Иакова нѣкоего Евреянина, а не апостола*. Индексы разумѣютъ подъ этимъ названіемъ первоевангеліе Иакова.

²⁾ Anast.

³⁾ Niceph., Athan.

⁴⁾ Anast. Евангеліе, отличное отъ каноническаго.

⁵⁾ Anast.

⁶⁾ Ibidem.

⁷⁾ Ibidem.

⁸⁾ Ibidem.

⁹⁾ Anast., Niceph., Athan.

¹⁰⁾ Anast. Въ Святославовомъ сборникѣ: *обиходи и ученія апостольская*.

¹¹⁾ Въ большей части русскихъ индексовъ это указаніе прибавлено въ видѣ объяснительной глоссы къ предыдущему, хотя оно и имѣетъ въ виду особую статью, напечатанную у насъ подъ заглавіемъ: *Хожденіе апостоловъ Петра, Матѣя, Руфа и Александра*. Въ древнѣйшихъ славянскихъ и въ служившихъ имъ оригиналами греческихъ индексахъ предшествующее указаніе (*Обходы апостольстїи*) стоятъ безъ этой глоссы.

- 40) Что Христа въ попы ставили;
41) Что Христосъ плугомъ ораль;
42) Игнатіево ученіе — Ἰγνατίου διδασκαλία ¹⁾);
43) Поликарпово ученіе — Πολυκάρπου διδασκαλία ²⁾);
44) О мученицахъ и о благовѣщеніи ³⁾);
45) Списаніе Афродитіана Персина на рождество христово, что
Ира во чревѣ зачала; ⁴⁾
46) Вареломѣевы вопросы Богородицѣ, како роди Христа ⁵⁾);
47) Хожденіе Богородицы по мукамъ;
48) Павлово хоженіе по мукамъ ⁶⁾);
49) О пустынницѣ Макаріи римстѣмъ, *что три черныцы наили
его, что двадцать поприцъ отъ него рай*;
50) Зосимино хоженіе къ блаженнымъ ⁷⁾);
51) Ѳеодора Тирона о змѣи ⁸⁾);
52) Георгіево мученіе, *рекше отъ Дадіана царя мучень, онъ
же блже мучень отъ Діоклитіана царя*;
53) Никитино мученіе, *парищающе его сына Максимьянова
царева, иже бл самъ мучилъ*;
54) Ипатіево мученіе, *что седмижды умеръ, а седмю ожилъ*;

¹⁾ Anast.

²⁾ Ibidem. Оба эти названія находятся въ статьѣ Святославова сборника.

³⁾ Это неточное указаніе встрѣчается только въ индексѣ Толст. II, 402 (Н. П. библ. Q, I, 225).

⁴⁾ Тамъ же.

⁵⁾ Выраженіе одного индекса: *Вопросы Іереміа къ Богородицѣ* (Лѣтопись зан. археогр. ком. I, 39), вѣроятно, представляетъ искаженіе этого заглавія.

⁶⁾ Инд. Солов.

⁷⁾ Инд. Новг. библ., № 1264. Въ другихъ спискахъ: *О Разманихъ Зосимохоженіе*.

⁸⁾ Инд. Толст. II, 402.

- 55) Поликарпово мученіе;
56) Климентово мученіе апкирьскаго;
57) Ирипино мученіе ¹⁾;
58) Прѣніе діаволе со Христомъ ²⁾;
59) Іоанна Богослова вопросы на фаворстѣй горѣ и отвѣты ему:
Слыши, праведный Іоанне ³⁾;
60) Тогожъ вопросы къ Аврааму о праведныхъ душахъ ⁴⁾;
61) Іоанна Богослова вопросы на елеонстѣй горѣ ⁵⁾;
62) Слово Меѳодія, епископа паторимскаго отъ начатка и до
кончины, *въ немъ же писанъ Мунтъ сынъ Ноевъ и три лѣта*
земли горѣти, что запечатани цари Александромъ, царемъ
макидонскимъ, Гогъ и Магогъ ⁶⁾;
63) Худые номокануници ⁷⁾;
64) Еписистоля о недѣли;
65) Седмьдесятъ именъ Богу;
66) Имена ангеломъ;
67) О всей твари чтеніе: *куръ стоитъ въ мори, 300 ангеловъ*
солице воротятъ ⁸⁾;

¹⁾ Тамъ же.

²⁾ Въ другихъ спискахъ: *Прѣніе господне съ діаволомъ*.

³⁾ Инд. Новг. библ. № 1516. Въ большей части индексъ это и слѣдующее за тѣмъ мѣсто очень искажено. Сравнительный разборъ индексъ и проверка ихъ памятниками убѣждаютъ, что индексъ знаетъ три ложныя статьи, содержащія вопросы Іоанна Богослова.

⁴⁾ Инд. Новг. библ. № 1516.

⁵⁾ Инд. Рум. № 362. Въ инд. Златой Цѣпи Погод. (Лѣтопись занят. арх. ком. I, 38) заглавіе этой статьи читается: «*Иже Іоанъ въспрашивалъ Авраама на Елеонъ горѣ*».

⁶⁾ Соловец. инд.

⁷⁾ Ихъ было много; между прочимъ къ ложнымъ номоканонамъ относили каноны Исидора Фрязина и Іакова Цапцала, Фрязина же. Инд. Троиц. Серг. Лав. № 759.

⁸⁾ Соловец. инд.

- 68) О двоюнадесяти пятницах, *споръ Тарстѣ жидовина съ Елверіемъ* ¹⁾);
- 69) О службѣ тайнъ христовыхъ: *что опоздѣтъ служити обѣдню, врата небесная затворяются и ангели пона клекнутъ* ²⁾);
- 70) О Василии кесарійскомъ, и о Иванѣ Златоустѣ, и о Григоріи Богословѣ вопросы и отвѣты о всемъ по ряду ³⁾);
- 71) Вопросы и отвѣты, что отъ колика частей созданъ бысть Адамъ ⁴⁾);
- 72) Что Провъ царь другомъ Христа назвалъ ⁵⁾);
- 73) Молитвы составленныя отъ трясавицы лживыя: *спѣяшу святому отцу Сисинію на горѣ синайстѣй и видѣ изъ моря седмъ женъ исходящъ* ⁶⁾);
- 74) Молитвы отъ нежити: а) *что стрѣтилъ Христосъ нежидѣ* ⁷⁾, *рече Исусъ: «камо идеши?»* и б) *инаѣ: «изидоша седмъ ангелѣ, седмъ свѣщъ держащъ, седмъ нежсѣвъ острящъ»* ⁸⁾);
- 75) Лживыя молитвы о педузѣхъ ⁹⁾);
- 76) И Авгарево посланіе на шеѣ носятъ неразумніи ¹⁰⁾);
- 77) О бражники;

¹⁾ Тамъ же.

²⁾ Тамъ же.

³⁾ Инд. Зосимы и Соловец.

⁴⁾ Вопросъ объ этомъ встречается и въ предъидущей статьѣ, по есть и особыя сочиненія на эту тему, потому индексъ Кирилловой книги отдѣляетъ «Вопросы отъ коликихъ частей Адамъ созданъ бысть» отъ только что упомянутой «Бесѣды трехъ святителей».

⁵⁾ Кир. кп.

⁶⁾ Инд. Тр. Серг. Лав. № 759.

⁷⁾ Инд. Новг. биб. № 1264.

⁸⁾ Инд. Тр. Лав. № 759.

⁹⁾ Инд. Толст. III, 92 (И. Пуб. б. О, I, 67).

¹⁰⁾ Авгарево посланіе, носившееся на шеѣ, сопровождалось суевѣрными дополненіями.

- 78) О Акиръ ¹⁾);
79) Мартолой ²⁾ *рекуе астрологъ, астрономія*;
80) Землемѣріе;
81) Чаровникъ: *въ нихъ же суть 12 главизнъ стихъ опытныхъ лицъ звѣриныхъ и птичійхъ, еже есть сіе: тѣло свое мертво хранитъ; летаетъ орломъ, ястребомъ, ворономъ, дятломъ, совою, рыщутъ рысію, лютымъ звѣремъ, звѣремъ дикимъ, волкомъ, медвѣдемъ, летаютъ змѣемъ ³⁾*);
82) Громникъ;
83) Молніяникъ;
84) Мѣсяцъ окружится;
85) Колядникъ;
86) Метаніе, *въ немъ лежуче пророчествуютъ и на святыхъ аугу возлагаютъ ⁴⁾*);
87) Мысленикъ;
88) Сносѣдецъ ⁵⁾);
89) Волховникъ, *волхующе всякими коби, птицами и звѣрми, еже есть: храмъ трещитъ; ухъзвонъ; окомигъ; огонь бучитъ; песь воетъ; мышей пискъ, мышъ порты погрызетъ, жаба воркочетъ, конка во окиль; изоритъ нѣчто; огонь пищитъ; искра изъ огня; конка мявкаетъ; падетъ человекъ; свѣща угаснетъ; конь ржеть; волъ на волъ; пчела, рыбы, трава шумитъ, древо къ древу, листъ шумитъ, волкъ воетъ; гость придетъ ⁶⁾*);

¹⁾ Указаніе на это и предъид. произведенія, какъ на ложныя, встрѣтилось мнѣ только въ инд. Рум. № 362.

²⁾ Въ инд. Новг. № 1516 непонятное для большинства (и потому уродовавшееся въ индексахъ) слово *Мартолой* прямо замѣнено словомъ: *астрологъ*.

³⁾ Сводное чтеніе Румянц. № 362 и Толст. III, 92.

⁴⁾ Инд. Волокол. № 11.

⁵⁾ Тамъ же съ глоссою: *еже Данилъ пророкъ ставилъ*.

⁶⁾ Сводное чтеніе Рум. № 362 и Тол. III, 92.

- 90) Птичникъ различныхъ птицъ: *воронограй, куроуликъ, сорока пощекочета, дятель* ¹⁾);
- 91) Трепетникъ: *мышца подрожитъ, лопаточникъ, волхвованія различная*;
- 92) Путникъ книга, *въ нейже есть писано о встъръпахъ коби всякія еретическія; слѣща стрѣтитъ*.
- 93) Сонникъ ²⁾);
- 94) О частѣхъ о злыхъ и о добрыхъ;
- 95) О днѣхъ лунныхъ, *что въ первый день луны небесныя Адама создавъ бысть, еретикъ написано: а не въ первый день луны сотвори Богъ Адама, понеже солнце и луну и звѣзды небесныя сотвори Богъ въ среду, а Адама сотвори Богъ въ пятницу; како хочещи, невиласе, во единъ день роженіе адамле съ луною исповдати? Впруещи еретическимъ лжамъ, а оставя святая писанія; и тѣ въ 30 днѣхъ луны ложно списаша* ³⁾);
- 96) Звѣздочтець, *12 звѣздъ*.
- 97) Другій звѣздочтець *12 звѣздъ* ⁴⁾), *емуже имя шестодневъ, въ нихъ же безумніи людѣ впрующе волхвуютъ, ищущи днѣхъ роженій своихъ, сновъ полученія, бѣдныхъ напастей, различныхъ смертей, вазней въ службахъ и въ ремеслахъ* ⁵⁾).
- 98) Рафли ⁶⁾);

¹⁾Такъ группируемъ мы опредѣленія птичника, разсѣянные индексомъ въ описаніи волхвника, коего онъ составлялъ часть.

²⁾Такъ въ индексъ Зосимы; въ позднѣйшихъ осталось указаніе на сонникъ словами: *сонъ страшенъ*. Книга сонникъ отлична отъ вышеупомянутой: *цареве сносудцы*.

³⁾Инд. Рум. № 362, Толст. III, 92, Солов.

⁴⁾Прибавка инд. Толст. III, 92.

⁵⁾Инд. Толст. II, 402.

⁶⁾Тамъ же.

99) Альманахъ ¹⁾);

100) Аристотелевы врата ²⁾).

Таковъ былъ объемъ апокрифической и отреченной для древнихъ русскихъ читателей литературы, по свидѣтельству статьи *о книгахъ истинныхъ и ложныхъ*, Кормчихъ, Домостроя, Стоглава.

Литературная исторія отреченныхъ книгъ должна объяснить: 1) откуда, 2) когда они зашли въ нашу словесность и 3) какова была судьба ихъ на Руси. Для рѣшенія этихъ вопросовъ должны представить указанія издаваемые нынѣ «Памятники отреченной русской литературы».

Подлинники большей части апокрифическихъ и отреченныхъ книгъ, обращавшихся въ древней Россіи, греческіе; но они приходили въ древнюю Русь въ сербскихъ и болгарскихъ переводахъ. Въ теченіи долгой жизни на Руси болгарскіе и сербскіе переводы греческихъ отреченныхъ произведеній значительно измѣнялись въ своемъ содержаніи и формѣ, много появлялось въ нихъ русскихъ вставокъ, намековъ и приспособленій, такъ что въ своемъ позднѣйшемъ видѣ часто отреченная русская книга далеко отходить отъ своего сербскаго или болгарскаго прототипа ³⁾. Иногда, притомъ, одно и тоже отреченное писаніе распространено было на Руси въ нѣсколькихъ, независимыхъ другъ отъ друга редакціяхъ ⁴⁾. Въ настоящемъ изданіи я желаю представить изслѣдователямъ славянской старины одинъ и тотъ же памятникъ въ различныхъ его редакціяхъ и въ различные періоды его литературной исторіи, конечно, если памятникъ

¹⁾ Стоглавъ.

²⁾ Тамъ же.

³⁾ Сравни напр. различныя списки *Сказанія Меѳодія Патарскаго*, *Бесѣды трехъ святителей* и др.

⁴⁾ Ср. *Хожденіе Богородицы по мукамъ*, *Громникъ*, *Годядникъ*.